



TIN trong nước

NAMKY

GIADINH
MỘT TAI NAN XE HỒI BÁT
GÓM GIẾ GẮN THỰC
Tai nạn này xảy ra tại...

BACLIÊU

TÊN KIỆT AN CON - KIỆT BỐ MẠNG
Mới đây hôm ngày 29
Juliet 1938, tại làng Hòa...



BACKY

VỀ TỰ CƯỚP CỜ HUNG VÀO NHÀ
CAM PHÚC-HỢP LỸ HON 500
ĐỒNG VÀ BÀN MỘT NGƯỜI ĐIỂN...

ĐỒNG-BÀO!
Chung tôi xin hiến
đồng-bào mà đợi. Tuy
là thuốc bán theo giá
kinh tế:
Cổ 5 xu mỗi gói
nhưng mà nhiều
người đã công nhận
thuốc thơm và ngon
nhơn các thí thuốc bán
ALGERIE đem qua.

TRƯỚC HỒN?
VALDA
TRONG HỒN
TRƯỚC HỒN VALDA
ĐI THIỆT PHẢI

Một vụ giết là do-tơ Phan-mi-Sao và ông Kuan, trong khi bắt tình, bị người lập lờp lấy tiền công khả nhiệm...

Ông Garnier, trong khi bắt tình, bị người lập lờp lấy tiền công khả nhiệm...

Ông Garnier, trong khi bắt tình, bị người lập lờp lấy tiền công khả nhiệm...

Sách rất hữu ích
RẤT ĐẸP
Nhà sách Phát Hoan-Trung-Dun, 113 rue Lamarin Saigon, mới
đang bán rồi bốn cuốn sách rất đẹp...

TỒN 55 NHIỀU KHI
LỢI VÒ BẠC MUỐN
Mọi chi tiết xin liên lạc...

Nông-công-thương
đả xuất bản
Chống lại mọi nhận được
số đầu tuần báo - Nông-công-thương...

Ông Garnier, trong khi bắt tình, bị người lập lờp lấy tiền công khả nhiệm...

HÀNG BẢO-KÊ
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NOIR
Ông HO-GLANDRY
Lam-Dai-lip - 17, Hince Du Thiere, 17 - Saigon

Vô địch hoàn cầu
Các nước bên Âu Châu đều
công nhận xe máy đầu hiệu
NORTON là một thứ xe chuyên...

Không cần bán luận chi
cho xa với qui định muốn
lấy rõ xin hãy xem các bộ
bản Pháp, Anh, Ý, hoặc...

Vendredi 7-8-36 - TIÊU-THUYẾT - số 375
Hương hồ kiêu hiếp
火燒紅蓮寺
Hòa thiêu Hồng-liên-tự
Nguyễn-Chanh-Sát: dịch thuật

ngày ấy sẽ chờ đến về quê
quân ở phủ Thường-Đức;
phải sau rốt đến thì lại đến...

đi bán tang nôi gì. Chỉ như
về lão đều hiện diện trong
bàn ngày đó cũng là vì...

TÔI TỰ LÀ QUỐC-NGH
SÁCH CỬ
Đông bà là thật chắc, sau gia
phở sau chết, hoặc đời lại...



# TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

## XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng tiền tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan An-nam nên thuận nhận gửi cho hồn-quần, những số bạc mua báo ấy thì hồn-quần sẽ tính cho một phần học-hồng 5

SỮA NƯỚC HƯƠNG

# NESTLÉ

HIỆU

# CON CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

## AI MUỐN LÀM BÀN KẼM? AI MUỐN LÀM QUẢNG-CÁO TỐT?

MÀ BÉ TIỀN

### Hãy lại nhà in UNION NGUYỄN-VĂN-CỬA

37, đường Lucien Meunier, Saigon

Có đủ máy móc làm bàn kẽm, bàn đồng, tốt đẹp mà giá không phải mắc như nơi khác.

### Được tin báo có ân cướp giữa ban ngày tại xã Hòa-Lau..

Viet-tri. - Hòa lau giờ chiều hôm 11-7-36 quan bang Bạch học (Vinh hân) được tin của một người tên là Nguyễn Văn Quân xã Hòa-lau, cách Việt-tri 3 cây số, đến báo là có cướp ở nhà tên Nguyễn-Kê và họ.

Quan bang liền vội mang đem ba người lính cơ đồng ở huyện đem súng đạn đến tận nơi đồng ý bắt. Nhưng lính đến nhà Kê thì chúng thấy có một ông già tên là Nguyễn Bình, 63 tuổi, nằm ở giữa sân. Hai ra thì nguyên ủy việc này cũng họ ra như một câu chuyện đã xảy ra ở nhà một quan Châu thuộc Tuyên-quang đã trước mà báo T. B. đã đăng. Nguyễn tin như sau này.

Nguyễn-Kê, 32 tuổi quan xã ở trước lấy người con gái ông già Nguyễn-Bình làm vợ cũ. Nhưng chàng rể vì cảm thấy lạnh cạnh chàng không ngon thế nào, nên hai vợ chồng thường cãi nhau có chuyện với nhau. Thế rồi được ít lâu, Kê lấy người vợ lẽ, tên là Phạm-thị Nhan có cháu nhân sắc được chàng yêu, người vợ cả đã chàng được chàng yêu thì lý tất nhiên là người vợ lẽ có chàng cũng được ở nhà. Hôm 14-7 ông già Bình đến nhà Kê nói với vợ lẽ Kê là thị Nhan xin một ít nước uống của Kê chàng ruộng của mình. Nhưng xin đã không được, lại bị vợ lẽ Kê nói ng nói lời ông già Bình không chịu được liền nói lại. Thế là một giờ một tên cướp tên như.

Một lúc sau, Kê bị con rể ở chỗ nhà ở nghe lời vợ lẽ nói hơn thiệt thế nào, Kê cũng không nói năng ông già, ông già cũng nói lại. Chàng rể của tên lừa cho bố vợ một quả dưa «thối sọt» vào một cái mui của «lục bát» non bung. Ông già bị hương nằm quay ra sân ăn dưa.

Mai đến gần chiều, không thấy ông già Bình đâu, Kê ban mưu cũng nghĩ rằng là Nguyễn Văn Quân xã Hòa-lau đã cướp đi và ông già Bình đã cứu rồi nên tên Ty leo bang báo quan bang. Lập tức quan bang đồng quận Phuc liền đem binh cơ đi lùng tìm đến cứu. Thì ra chúng phải là cướp, chỉ là ông con rể đánh bố vợ ở nhà, vợ nằm ở con rể lấy thất.

Hiện quan bang Bạch học đã cho đi cả lũ ở bang Hết lời.

### Cuộc lễ cúng đình Thần làng Hiệp-đức

Làng Hiệp đức, thuộc tổng Lợi-thuận quận Cao-lý năm nay đ. n. lễ cúng đình thờ các vị thần. Có cử một ban Hội Hương mới để lo việc sửa sang sập đặc qui-tế linh thần, nên chỉ cuộc lễ kỳ này rất trang nghiêm, mỹ-lệ.

Hôm giờ 11 ngày 11 tháng 6 Ấ-tam khởi sự cúng đến 10 giờ khuya kể Ban hội 2 giờ mới rồi.

Hôm giờ sáng ngày 12 có Ban Ban hội Lợi-thuận đến. Hương-chức sắp đặt cách tiếp rước Thầy rít nên ông trong đó là ban Hương chức Hội-chánh Hội-tế và hội-hương. Khi Thầy vào ngôi yên rồi có M. Cao-hai-Lương thay mặt cho Hương chức đọc một bài chúc mừng và cam ơn Thầy chẳng nề đường xá xa xôi đến dự cuộc lễ ở thôn với lòng.

M. Lương đọc rồi thì ai ngồi đều về tay.

Kể hát Bộ di Gia quan vưng cho thầy.

Bài chúc mừng như vậy.

Hai hôm Thầy Tân-biên kiêm Cao-lý Lợi-thuận.

Kính chúc vị Hương-chức Hội-chánh và Hội-hương.

«Chống chỉ làm cho chúng tôi vinh-hạnh bằng hôm nay Hương-chức chúng tôi đang xếp trật Thầy Ban-biên kiêm Cao-lý Lợi-thuận, trong làng chúng tôi»

Bản Thầy Ban-biên, Hương-chức chúng tôi

bằng lòng lấy làm khâm phục của cử chức Cao-Thầy, ta ngay Thầy ra lãnh chức Ban-biên trong Bản làng, mà như là từ-ngay Thầy lãnh quyền làm chức Cao-lý, mà mấy phen, thì Hương-chức đã đàn trong làng thấy đều thêm cảm lòng tốt của Thầy chúng chúng ta lo việc Thiện-chính mà gồm lo Thiện-giao.

«Ban-Thiện-chánh đặc đàn-tốt, Thiện-giao đặc đàn-tam»

Nhờ có thiện giao, nên chủ đàn-tam trong làng thấy đều nên phục Thầy.

Đến nay trong lễ làng chúng tôi đáp tạ thần-án, để bày ơn cho là thờ Thầy cũng chúng sẽ đương máy đem xaxiu, đến dự với làng chúng tôi, thời đã thấy Thầy chúng tôi, phụ bổ lòng Hương-chức chúng tôi, nên mới đến đây, làm cho cuộc

BOUCEUR

## NGUYỄN-VAN-KIỆU

MÉDECIN DENTISTE  
STOMATOLOGISTE, DIPLOMÉ DE PARIS

Trị bệnh đau miệng và đau răng  
SOUS-PROTHÈSE ORTHODONTIE

119, Boulevard Bonard (Cửa hàng lâu lâu nhất)

SAIGON

GIỜ KHĂN KHIM:

Sớm mai từ 7 giờ tới 10 giờ  
Chiều từ 8 giờ tới 6 giờ  
Chưa nhất và ngày lễ từ 9 giờ tới 12 giờ

Téléphone 383

### Một cơ hội may mắn ít có

Chenтип Chánh phủ hộ thuế rượu trắng và hàng (khẩu nhập) cũng nhiều thứ thuốc bị NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG chú ý công vi sự ích lợi cho các thần chủ thì ở trong ba thứ thuốc rượu:

- 1- Về sanh dược tửu.
- 2- Khử phong bá-hỗ dược tửu.
- 3- Phong thấp trát-đá dược tửu.

Nên chúng tôi hạ giá rất nhẹ như dưới đây:

- 1- Về sanh dược tửu.  
Ve lớn khi trước bán \$200, bây giờ còn \$1500  
Ve nhỏ 0.25 — 0.20
- 2- Khử phong bá-hỗ dược tửu.  
Ve lớn khi trước bán 0.800, bây giờ còn 0.60  
Ve nhỏ 0.40 — 0.30
- 3- Phong thấp trát-đá dược tửu.  
Ve lớn khi trước bán 0.800, bây giờ còn 0.580  
Ve nhỏ 0.40 — 0.30

Ba thứ thuốc rượu này, bên đương bào chế theo pháp y học rất kỳ công. Hệ uống và sử dụng công hiệu mau mắn lạ lùng. Ai ai có bệnh rồi hay đều công nhận là hay hơn các thứ thuốc chữa bệnh khác ba bốn.

Thiết tưởng của qui mà giá lại rẻ thì qui cũng qui là công nên mua để sẵn trong nhà mà dùng, hoặc đem ra đại khách cũng tốt vậy.

NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG  
47, Rue de Canton, 47 - CHOLON

lễ làng chúng tôi thêm về làng long-trong.

Chúng biết lấy chi đền đáp cho vữa, vậy nên Hương chức chúng tôi xin kính «chúc Thầy đang» tháng máy càng vững bước, Đương hoàn đặng thung-dung, học-y cao-thang, để điều độ Hương-chức chúng tôi lo việc bổn phận cho đặng trọn phần trách nhiệm

Nay kính mừng.  
Thầy mới Hương-chức,  
HỘI-CHÍNH, HỘI-ĐẾ,  
HỘI-HƯƠNG,  
Hiệp-đức Hương-bộ,  
CAO-HAI-LƯƠNG

PHONG CÔI MẠCH  
NGUYỄN-VĂN KHÁI

Lưu-vy bổn quốc tại ai

Médecin libre

GIỜ CÔI MẠCH:

Sớm mai, từ 7 h. 30 tới 10 h  
Chiều ... từ 15 h. 30 tới 18 h  
30, Route provinciale 15  
(Gần ga xe điện GIADINH)

MUỐN BÁN

Có một miếng đất 15 000 thước vuông cách chợ Thủ Đức chừng 500 thước, có một nước mạnh và tốt lắm. Ai muốn cất nhà mát và xây hồ tắm, nghỉ ngơi mua nó đáng phải chờ lắm. Do nơi bổn quán thương ợng.

RUGER BAY-HÀ GET  
PIPPERMINT  
GIỜ CÔI MẠCH:  
Đã sử dụng 25  
mỗi bao 100g



CUỘC CHIA NGUYA SAIGON



KỶ THỨ II (Ngày chia-ngự 9 Anut 1936) Lôi bản

Chưa-ngự này cũng có nhiều người làm công việc này... (Text describing the division process and lists of participants)

ĐỘ THỜ TỬ

Phân thưởng JACQUEMAR Đua trọng 1400 thước, ngựa hạng nhất... (List of horse racing winners and prizes)

ĐỘ THỜ HAI

Phân thưởng E. CAPITAN Đua trọng 1000 thước, ngựa hạng 3... (List of horse racing winners and prizes)

ĐỘ THỜ BA

Phân thưởng E. CAPITAN Đua trọng 1400 thước, ngựa hạng 3... (List of horse racing winners and prizes)

ĐỘ THỜ TƯ

Phân thưởng GEDDON Đua trọng 1200 thước, ngựa hạng nhất... (List of horse racing winners and prizes)

CUỘC ĐIỆN THẾ-GIỚI ĐỨC-ÁO TỪ 1933 đến 1936

Một việc lỗi thời nay gạt ra ngoài... (Text about the international chess tournament in Vienna)

Từ mới mới loan đến người chết, và 100 ngàn bị thương... (Text about military or political events)

Phân thưởng DUC D'AMOR Đua trọng 1500 thước, ngựa ngoại hạng... (List of horse racing winners and prizes)

ĐỘ THỜ NĂM

Phân thưởng DUC D'AMOR Đua trọng 1500 thước, ngựa ngoại hạng... (List of horse racing winners and prizes)

ĐỘ THỜ BẢY

Phân thưởng GADADI Đua trọng 1200 thước, ngựa hạng nhì... (List of horse racing winners and prizes)

ĐỘ THỜ CHUẨN

Phân thưởng BINIOU Đua trọng 1500 thước, ngựa ngoại hạng... (List of horse racing winners and prizes)

ĐỘ THỜ SAU (D.E.)

Phân thưởng BINIOU Đua trọng 1500 thước, ngựa ngoại hạng... (List of horse racing winners and prizes)

Tin tức hàng ngày

Cũng bạn Huỳnh-v-Như... (News items and local reports)

Đổi mới mới loan đến người chết, và 100 ngàn bị thương... (Continuation of news items)

AI-tin

Chứng từ mới hay bạn: Nguyễn-Văn-Chữ... (Notice or official statement)

...Nhưng tin tức vẫn còn trái ngược nhau... (Text discussing news and information)

Nông Công Thương Báo

Ngày 17 Anut 1936... (Notice or advertisement for Nông Công Thương Báo)

Nhieu chiếm mất hay lâu một... (Text about agricultural or trade issues)

HY-LAP

Coi chừng ngon cơ đồ... (Text about HY-LAP and related matters)

BÌNH DANG BUNG

Biệt lập bung đội võ binh... (Text about BÌNH DANG BUNG)

CHÍNH CHÁM PHỦ CŨ

Mười phái là kẻ... (Text about the old Chính Châm Phủ)

TIN VĂN

Hội Kỳ-nhông họp tại... (Text about Hội Kỳ-nhông)

Như trong ngày... (Text about various news items)

Thước nước Aspirin... (Text about Aspirin medicine)

Các sê Stefan... (Text about Stefan)

Đúng một ngày... (Text about a one-day event)

Tên hân 5 Anut... (Text about a name and date)

Các bác ở... (Text about doctors or medical matters)

Lại có phụ nữ... (Text about women and social issues)

Sau khi làm... (Text about an event or action)

Ở Huế có một... (Text about Huế and local news)

Các sê thương... (Text about trade or business)

Hội-dồng Canh... (Text about Hội-dồng Canh)

Nghị nhân... (Text about a council or assembly)

NGHI NAM PHONG



Trà Liên-Từ 2 con bò đờ

Của bạn hiệu, ngon thơm, danh tiếng... (Advertisement for Trà Liên-Từ tea)